

2018年3月12日
京成トラベルサービス株式会社
京成バラ園芸株式会社

バラの愛好家必見！
「心ゆくまでバラと庭園を楽しむ
ドイツ7日間の旅」を発売します！
実施日：7月3日（火）～7月9日（月）

京成グループの京成トラベルサービス（本社：千葉県船橋市、社長：山田 耕司）では、京成バラ園芸（本社：東京都墨田区、社長：金子 芳和）の協賛で、京成バラ園のヘッドガーデナー村上敏さんと行く「心ゆくまでバラと庭園を楽しむドイツ7日間の旅」を発売いたします。

ツアーの行き先・ドイツではバラの人气が高く、バラの庭園なども数多くあります。京成バラ園芸は世界でも有数のバラ育種会社で、ドイツを含む欧州の国々のバラ育種会社等とも提携しております。

今般、「日本のバラ愛好家の皆様に世界のバラを楽しんでいただきたい」という思いから、ドイツのバラのベストシーズンである7月に本ツアーを開催いたします。

ツアーではドイツ最大にして、世界トップクラスのバラコレクション数を誇るザンガーハウゼンのバラ園をはじめ、ユーテルゼンのバラ園や、世界最先端のバラを見る事の出来るコルデス社のバラ園などを巡ります。

また、テレビや園芸誌などでバラや草花の育て方の解説をしている、京成バラ園のヘッドガーデナー村上敏が同行します。バラの解りやすい説明、花やガーデニングの話などをしながら、各所のバラ園や世界遺産サンスーシ宮殿の庭園などを巡る、バラ愛好家の皆様に自信を持ってお勧めできるツアー内容となっております。



（世界最先端・コルデス社のバラ園）



（ドイツ最大・ザンガーハウゼンのバラ園）

「心ゆくまでバラと庭園を楽しむドイツ7日間の旅」の概要は次頁の通りです。

「心ゆくまでバラと庭園を楽しむドイツ7日間の旅」概要

1. 実施日

2018年 7月3日（火）～7月9日（月）5泊7日

2. 集合・解散

羽田空港国際線ターミナル

3. ツアーの主な見どころ

- （1）ハンブルグ郊外エルムスホルンにあるドイツのバラ育種会社、コルデス社のバラ園では無農薬管理の世界最先端のバラの数々を見ることができます。
- （2）ベルリン市内に点在するクラインガルテン（小さな庭）を訪れてバラの見学ができます。
- （3）ザンガーハウゼンではドイツ最大の規模を誇るバラ園でバラを鑑賞します。
- （4）音楽家バッハゆかりの街ライプツィヒでは菩提樹で美しい公園も訪れます。

※具体的なツアー内容は別添のパンフレットをご覧ください。

4. ツアー同行者

村上 敏さん（京成バラ園ヘッドガーデナー）

【プロフィール】

NHK『趣味の園芸』をはじめ、テレビや雑誌でバラから草花までの育て方を分かりやすく解説。京成バラ園芸に入社後、バラに関しては品種改良、卸、海外窓口、通信販売などを経験し、幅広い知識と裏付けを持つ。現在はガーデン部（バラ園とガーデンセンター）に所属し、愛好者に対して直接、バラの手軽な栽培法をアドバイスしている。



5. 旅行代金（1名様あたり、税込）

598,000円

※燃油サーチャージ・空港税・空港使用料は別途お支払いいただきます。

6. 募集人員

30名（最少催行人数 15名）

7. お申し込み期間

2018年 3月13日（火）～5月17日（木）

※定員になり次第締め切らせていただきます。

8. お申し込み方法

◎電話またはホームページにて受付

京成トラベルサービス株式会社 千葉支店 バラツアー受付係

TEL：043-297-2151

予約受付時間 平日9：30～18：00

土曜9：30～12：30（日・祝日は休み）

【京成トラベルHP】 <http://www.keiseitravel.co.jp/>

以 上

ご旅行条件 (要約) お申込みの際には、「海外募集型企画旅行取引条件説明書面 (全文)」をお受け取り頂き、事前に内容をご確認の上お申込み下さい。

■募集型企画旅行契約
この旅行は、京成トラベルサービス株式会社 (以下「当社」といいます) が企画して実施するものであり、この旅行に参加されるお客様は、当社と募集型企画旅行契約 (以下「契約」といいます) を締結することになります。当社は、お客様が当社の定める旅行日程にしたがって運送・宿泊機関等の提供する旅行に関するサービス (以下「旅行サービス」といいます) を受けられるように、手配し、旅程を管理することを引き受けます。また契約内容・条件は、各コースごとに記載されている条件のほか下記条件、出発前にお渡しする確定書面及び当社旅行契約募集型企画旅行契約の部 (以下「当社約款」といいます) によります。

旅行のお申込み方法

(1) 所定の旅行申込書 (以下「申込書」といいます) に所定事項を記入のうえ、次に定める申込金を添えてお申し込みいただけます。お客様が、申込書にお客様のローマ字名を記入される時は、旅券記載のとおりにご記入下さい。氏名が誤って記入された場合は、航空券の発行替えのほか、宿泊機関等への連絡が必要となります。運送・宿泊機関により、氏名訂正が認められず契約を解除される場合があります。この場合当社は所定の取消料を頂きます。申込金は、旅行代金または取消料若しくは違約金のそれぞれ一部または全部として取り扱います。

申込金 (おひとり)	旅行代金 20% 以上旅行代金まで
------------	-------------------

●旅行代金に含まれるもの
航空、船舶、鉄道、送迎バス等、旅行日程に明示した利用交通機関の運賃、旅行日程明示した観光バス料金、ガイド料金、入場料、宿泊料金、観光費用、食料金、手荷物運搬料金、団体行動中のチップ、コーディネーターコースのコーディネーター同行料金、通訳料、視察費用。
※上記費用は、お客様の都合により、一部利用されなくても払戻しはいたしません。
●旅行代金に含まれないもの
その一部を例示すると、超過手荷物運搬料金、

クリーニング代、電報・電話代、ホテルのボーイ、メイド等に対するチップ、その他個人的性質の諸費用及びそれに伴う税、サービス料、渡航手続諸費用、1人部屋を利用される場合の追加料金、オプションツアーの代金、日本国内での自宅から発着空港までの交通費、宿泊費、日本国内の航空施設使用料、旅程日程に明示されていない食料金。
●旅行補償
当社は別途定める契約内容に重要な変更が生じた場合は、旅行代金に一定の率を乗じた変更補償金を支払います。詳しくは別途交付する詳細旅行条件書でお確かめ下さい。
●旅行条件・旅行代金の基準
この旅行条件は 2018 年 2 月 28 日を基準としております。また、旅行代金は 2018 年 2 月 28 日現在有効なものとして公示されている航空運賃・適用規則を基準にして算出しています。
●旅行契約の成立
旅行契約は申込金を受理したときに成立するものとします。
●旅行契約の解除
旅行契約の成立後、お客様のご都合で旅行を取消される場合は、次に定める取消料をお支払い頂くことにより旅行契約を解除できます。(本邦出国時または帰国時に航空機を利用するコース)

取消料

契約成立後、お客様のご都合で契約を解除する場合、旅行代金に対してお客様 1 名につき下記の料率で取消料を頂きます。なお、複数人数のご参加で、一部のお客様が契約を解除される場合は、ご参加のお客様から運送・宿泊機関等の (1 台・1 室あたり) のご利用人数の変更に対する差額代金をそれぞれ頂きます。
※出発日・コース・利用便・宿泊施設等行程の一部を変更される場合も上記取消料の対象になります。ただし、旅行パンフレットの「取消料等」に当社の定める期限を記載している場合は、当概

旅行契約の解除期日 (旅行開始日の前日から起算してさかのぼって)	取消料
40 日目に当たる日より前	無料
40 日目に当たる日以降 30 日目に当たる日まで	旅行代金の 10% (5 万円を限度)
30 日目に当たる日より前	無料
30 日目に当たる日以降 15 日目に当たる日まで	旅行代金が 50 万円以上 10 万円未満 10 万円 旅行代金が 30 万円以上 50 万円未満 5 万円 旅行代金が 15 万円以上 30 万円未満 3 万円 旅行代金が 10 万円以上 15 万円未満 2 万円 旅行代金が 10 万円未満 1 万円
14 日目に当たる日以降 3 日目に当たる日まで	旅行代金の 20%
前々日に当たる日以降 当日まで	旅行代金の 50%
無連絡不参加又は旅行開始後	旅行代金の 100%

燃油サーチャージについて

(1) 燃油サーチャージは旅行代金には含まれておりません。出発日や利用航空会社等により必要となる場合がありますので、旅行代金と併せて日本円でお支払いください。詳しくは、契約時にご案内申し上げます。
(2) 契約成立後に、航空会社が燃油サーチャージの額を増額した場合にはその不足分をお客様の同意を得た上で追加徴収し、減額された場合には、その減額分をすみやかに支払います。
(3) お客様が燃油サーチャージの徴収を理由に、旅行契約を解除される場合は、規程の取消料を申し受けます。ただし、燃油サーチャージについて取引条件の説明および必要書面の交付を行わなかった場合には、取消料を支払うことなく解除することができます。
◆ご案内とご注意
■旅券 (パスポート)・査証 (ビザ)
●旅券 (パスポート) をお持ちでない方、また旅券の有効期限切れの方は、ご出発までに新規の旅券を入手頂く必要があります。また渡航先によっては旅程に所定の残存期間が必要な場合が

ありますので、お申込み時にお客様ご自身でご確認いただくか、お申込みの旅行取扱店にてご確認下さい。
●旅券：この旅行には、シェンゲン協定加盟国出国時 30 日以上
●日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にご自身でご確認下さい。
■海外危険事情・衛生事情
●渡航先 (国又は地域) によっては、外務省海外危険情報等、安全関係の情報が出されている場合があります。お申込みの際に旅行取扱店にご確認下さい。また、外務省海外安全相談センターでもご確認いただけます。
ホームページ (http:panzen.mofa.go.jp) TEL:03-3580-3311 (内線 2902)
●渡航先 (国又は地域) の衛生事情については、厚生労働省、検疫感染症情報ホームページ (http:forth.go.jp) でご確認下さい。
■個人情報の取扱
●当社及び委託旅行業者は、旅行申込みの際に提出された申込書に記載された個人情報については、お客様との間の連絡のために利用させていただきお客様がお申込みいただいた旅行において運送・宿泊機関・保険会社等の提供サービス手配及びそれらのサービスを受領するための手続に必要な範囲で利用させていただきます。

安心してご旅行をしていただくため、お客様ご自身で海外旅行保険に加入されることをおすすめいたします。

17-1022

お申込みについて ・下記のお申込み電話番号へお電話いただくか、京成トラベルホームページよりお申込み下さい。
・受付終了後、弊社担当者より、旅行申込書等を送付致しますので、所定の旅行申込書に必要事項を記入の上、弊社まで返送またはメール・FAX 等でご返信下さい。
・旅行申込書到着次第、担当者から旅行代金のお支払方法及び渡航手続きの方法をご案内いたします。
・確定書面 (最終旅行条件書) は、旅行出発の 14 日前までに交付します。

お申込み・お問合せ先

京成トラベルサービス株式会社 千葉支店
〒262-0033 千葉県千葉市花見川区幕張本郷 2-5-1 タカソープラザ 110
TEL : 043-297-2151 FAX : 043-297-2122

営業時間 : 9 : 30 ~ 18 : 20 (平日)
9 : 30 ~ 12 : 30 (土)
定休日 : 日曜、祝日

総合旅行業務取扱管理者：金澤 淳・二瓶 直行
旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う支店・営業所での取引の責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく上記の旅行業務取扱管理者にご質問下さい。

京成トラベル 検索

KISEI GROUP

観光庁長官登録旅行業第 70 号

旅行企画 / 実施 **京成トラベルサービス株式会社**

協賛 **京成バラ園 Keisei Rose Garden**

ボンド保証会員 (一社) 日本旅行業協会正会員 旅行業公正取引協議会 会員



京成バラ園ヘッドガーデナー 村上敏さんと行く

心ゆくまで バラと庭園を楽しむ ドイツ7日間の旅

格式ある
5つ星ホテル
及びユートルゼンの
バラ園内に位置する
パークホテルに
宿泊

各地で楽しむ
郷土料理の
数々

TV や園芸誌でも
おなじみ
村上敏さんが同行
花談義に
花を咲かせては

旅行期間 : 平成 30 年 7 月 3 日 (火) ~ 7 月 9 日 (月)
旅行代金 : 598,000 円 (お一人様)
燃油サーチャージ・空港税・空港使用料等は別途いただけます。
旅行企画実施 : 京成トラベルサービス株式会社
協賛 : 京成バラ園

コルデス社

ツアーのご案内

今回のツアーは京成バラ園ヘッドガーデナー村上 敏さんが同行し、ドイツ北部、ハンブルク近郊のバラ育種会社及びその会社が運営するバラ園や、首都ベルリン市内に点在するクラインガルテン、さらにはザンガーハウゼンにおけるドイツ最大且つ、世界でもトップクラスのバラコレクションを誇るバラ園などを巡る、見どころ満載のコースです。

バラの愛好家の方にも自信を持ってお勧め致します。また村上さんとバラだけではなく花やガーデニングの話しながら過ごす時間もこの旅ならではの是非ご参加頂きますようお願いを心よりお待ちしております。

行程図



コーディネータープロフィール



村上 敏 (むらかみ・さとし)

京成バラ園ヘッドガーデナー。植物全般に関心があり、NHK『趣味の園芸』TVや雑誌でバラから草花までの育て方を分かりやすく解説。京成バラ園芸に入社後、バラに関しては品種改良、卸、海外窓口、通信販売などひととおりの部門を経験し、幅広い知識と裏付けがある。現在はガーデン部（バラ園とガーデンセンター）に所属し、愛好者に対して直接、バラの手軽な栽培法をアドバイスしている。バラと草花との混植デザインを実践・研究中。

募集要項

旅行期間：平成30年7月3日(火)～7月9日(月) 7日間

旅行代金：598,000円(お1人様料金) 燃油サーチャージ・空港税・空港使用料等は別途いただきます。

募集人員：30名様(最少催行人員15名様)

バラコーディネーター：同行致します。

添乗員：同行致します。

利用航空会社：ルフトハンザドイツ航空(LH)

利用ホテル：ハンブルク郊外：ユーテルゼン パーク・ホテル又はホテル・メフィレンパーク(4星同等クラス)

ベルリン：インターコンチネンタル・ホテル又はヒルトン・ベルリン(5星同等クラス)

ライプツィヒ：フルステンホーフ又はザ・ウェスティン・ライプツィヒ(5星同等クラス)

申込締切：平成30年5月17日(木)(定員になり次第締め切らせて頂きます)

■旅行代金に含まれるもの

往復航空運賃(エコノミークラス)、現地専用バス、地上交通機関の運賃、宿泊料金(5泊 1室2名様にて使用)、食事条件(朝食5回、昼食5回、夕食4回)、見学・観光料金及び視察訪問先に係る費用、ガイド料、通訳手配料等、団体行動中のチップ、サービス料、バラコーディネーター費用(全行程1名)、添乗員費用(全行程1名)

■旅行代金に含まれないもの

旅券の取得料金、任意の旅行傷害保険料、超過手荷物料金、その他個人的費用、燃油サーチャージ、ドイツ空港税、成田空港使用料、保安サービス料(2月28日現在：46,750円)、1人部屋使用追加料金(お1人様79,000円 5泊分)、国内乗継ぎ航空券代金(大阪・名古屋間無料、その他区間片道5,000円/全日空利用)、自宅から空港間の交通費、オプションツアー代

※お申込み：締切日

参加申込書を弊社へ平成30年5月17日(木)迄にお送りください。受付順は、申込書の到着順といたします。最終行程表(確定書面)は出発日の14日前の到着を目途にお送りします。

※旅行代金のお支払い：

申込書が到着次第ご請求書をお送りいたしますので、平成30年6月22日(金)迄に旅行代金とその他旅行に関わる費用を銀行振込みでお支払いください。

旅程表

期日	地名	時間	交通機関	行程	食事
1 7月3日 (火曜日)	各地発 羽田着 羽田空港 羽田発 ミュンヘン着 ミュンヘン発 ハンブルク着 ハンブルク発 ユーテルゼン着	10:15 12:35 17:40 19:15 20:30 夜	航空機 LH715 乗換 LH2082 専用バス	羽田空港国際線ターミナル出発ロビー集合 ルフトハンザ・ドイツ航空にて空路、ミュンヘンへ (所要時間：12時間05分) ルフトハンザ・ドイツ航空にて空路ハンブルグへ (所要時間：1時間15分) 到着後、ハンブルグ郊外ユーテルゼンへ	朝食：× 昼食：機内 夕食：機内 ユーテルゼン泊
2 7月4日 (水曜日)	ハンブルク近郊滞在	午前 午後	専用バス 専用バス	専用車にてハンブルグ近郊へ バラ園訪問【育種会社：コルデス社見学】 (所在地：エルムスホルン) ユーテルゼン市内ローザリウム(バラ公園)見学 バラ園内レストランにてティータイム	朝食：ホテル 昼食：レストラン 夕食：レストラン ユーテルゼン泊
3 7月5日 (木曜日)	ハンブルク発 (中央駅) ベルリン着 (中央駅)	午前 午後 午後	専用バス 列車 (1等) 専用バス	ハンブルク市内観光 (プランテン・ウン・ブローメン庭園、市立公園等) 特急列車ICEにて陸路、ベルリンへ 着後、ホテルへ	朝食：ホテル 昼食：レストラン 夕食：ホテル ベルリン泊
4 7月6日 (金曜日)	ベルリン滞在	午前 午後	専用バス 専用バス	ポツダム市内観光 (サンスーシ宮殿庭園等) ベルリン市内バラ園見学 (ベルリン・ダーレム植物園、プリッツァー公園、 ベルリン市内クラインガルテン等見学) ※オプションツアー(予定) (オペラ鑑賞)	朝食：ホテル 昼食：レストラン 夕食：レストラン ベルリン泊
5 7月7日 (土曜日)	ベルリン発 ザンガーハウゼン着 ザンガーハウゼン発 ライプツィヒ着	午前 午後 午後	専用バス (220km) 専用バス (80km)	専用車にて陸路、ザンガーハウゼンへ ザンガーハウゼンのバラ庭園見学 (ドイツ最大のバラ園) 専用車にて陸路、ライプツィヒへ	朝食：ホテル 昼食：レストラン 夕食：ホテル ライプツィヒ泊
6 7月8日 (日曜日)	ライプツィヒ発 フランクフルト着 フランクフルト発	15:25 16:20 18:05	専用バス 専用バス LH163 乗換 LH716	ライプツィヒ市内観光 (ヨハンナ公園、クララ・ツェッキン公園等) 専用バスにて空港へ ルフトハンザ・ドイツ航空にて空路、フランクフルトへ (所要時間：0時間55分) ルフトハンザ・ドイツ航空にて空路、帰国の途へ (所要時間：11時間10分) <機中泊>	朝食：ホテル 昼食：レストラン 夕食：機内
7 7月9日 (月曜日)	羽田着 羽田発 各地着	12:15	航空機	羽田空港帰着、通関手続き後解散	朝食：機内

※この行程は運輸機関のダイヤ改正及び各地の道路状況により多少時間が変更になる場合がございます。

※バラのベストシーズンにて企画しておりますが、異常気象や天候不順によりバラの開花状況がご期待に沿えない場合もあります。

ツアーの見どころ！

★ハンブルク近郊エルムスホルンにあるドイツのバラ育種会社、コルデス社の前にあるバラ園は環境先進国ドイツらしく、無農薬で管理されています。世界最先端のバラの数々を見ることが出来ます。ハンブルク市内や近郊のバラ園も巡ります。

★ベルリンでは市の至るところに点在するクラインガルテンを訪れ、バラで飾られている庭園を見学します。近郊のポツダム市では世界遺産でもあるサンスーシ宮殿の庭園もご覧いただけます。

★ザクセン・アンハルト州のザンガーハウゼンにおいては、ドイツ最大の規模を誇るバラ園でバラを鑑賞していただきます。

★ドイツの有名な作曲家であるバッハゆかりの音楽の街ライプツィヒでは、菩提樹で美しい公園も訪れます。



コルデス社のバラ園



コルデス社のバラ園



ユーテルゼンのバラ園



ザンガーハウゼンのバラ園

写真は全てイメージです。